

134512-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Electricity distribution and control apparatus – Übergabestation Betriebshof Rahlstedt

OJ S 40/2026 26/02/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Soláthairtí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Verkehrsbetriebe Hamburg-Holstein GmbH

R-phost: vergabestelle@vhh-mobility.de

Gníomhaíocht an eintitis chonarthaigh: Iarnród uirbeach, trambhealach, bus tralaí nó seirbhísí bus

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Übergabestation Betriebshof Rahlstedt

Cur síos: Die Verkehrsbetriebe Hamburg-Holstein GmbH (VHH) ist Partner im Hamburger Verkehrsverbund und betreibt 180 Linien mit rund 2.500 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und über 800 Omnibussen an 13 Betriebshöfen in Hamburg und Schleswig-Holstein. Der Betriebshof Rahlstedt wird für die Anforderungen der Elektromobilität modernisiert. Im Zuge dessen entstehen 35 neue Ladepunkte, deren Stromversorgung platzsparend über eine Traverse erfolgt. Zusätzlich wird die Werkstatt um eine Spur erweitert, die Platz für die Wartung eines Elektro-Solo- und eines Elektro-Gelenkbusses bietet. Inhalt dieses Leistungsverzeichnisses sind die zu erbringenden Leistungen für die Herstellung und Inbetriebnahme einer neuen Mittelspannungsübergabestation auf dem Busbetriebshof Rahlstedt der vhh.mobility (Verkehrsbetriebe Hamburg Holstein GmbH, kurz VHH). Diese Station dient zur Versorgung der separat errichteten Ladeinfrastruktur sowie der dazugehörigen Energietechnik.

Aitheantóir an nós imeachta: e285420c-2754-4c07-ba6b-8dbab603b306

Aitheantóir inmheánach: EK26-05

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 31200000 Electricity distribution and control apparatus

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Oldenfelder Bogen 23

Baile: Hamburg

Cód poist: 22143

Foroinn tíre (NUTS): Hamburg (DE600)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Éilliú: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Calaois: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Comhaontuithe le hoibreoíir eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen
Dócmhainneacht: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen
Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen
Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Übergabestation Betriebshof Rahlstedt

Cur síos: Die Verkehrsbetriebe Hamburg-Holstein GmbH (VHH) ist Partner im Hamburger Verkehrsverbund und betreibt 180 Linien mit rund 2.500 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und über 800 Omnibussen an 13 Betriebshöfen in Hamburg und Schleswig-Holstein. Der Betriebshof Rahlstedt wird für die Anforderungen der Elektromobilität modernisiert. Im Zuge dessen entstehen 35 neue Ladepunkte, deren Stromversorgung platzsparend über eine Traverse erfolgt. Zusätzlich wird die Werkstatt um eine Spur erweitert, die Platz für die Wartung eines Elektro-Solo- und eines Elektro-Gelenkbusses bietet. Inhalt dieses Leistungsverzeichnisses sind die zu erbringenden Leistungen für die Herstellung und Inbetriebnahme einer neuen Mittelspannungsübergabestation auf dem Busbetriebshof Rahlstedt der vhh.mobility (Verkehrsbetriebe Hamburg Holstein GmbH, kurz VHH). Diese Station dient zur Versorgung der separat errichteten Ladeinfrastruktur sowie der dazugehörigen Energietechnik.

Aitheantóir inmheánach: EK26-05

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 31200000 Electricity distribution and control apparatus

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Oldenfelder Bogen 23

Baile: Hamburg

Cód poist: 22143

Foroinn tíre (NUTS): Hamburg (DE600)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama eile: Anaithnid

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 0

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:

startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.subreport.de/E45825614>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.subreport.de/E45825614>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Cur síos ar an ráthaíocht airgeadais: Siehe Vergabeunterlagen.

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 26/03/2026 09:00:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 35 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Siehe Vergabeunterlagen.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 26/03/2026 09:00:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: siehe Vergabeunterlagen.

Socrú airgeadais: siehe Vergabeunterlagen.

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Hamburg bei der Behörde für Finanzen und Bezirke

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Nach § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 bis 4 GWB ist der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt; 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis

zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Verkehrsbetriebe Hamburg-Holstein GmbH

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Verkehrsbetriebe Hamburg-Holstein GmbH

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí: Verkehrsbetriebe Hamburg-Holstein GmbH

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Verkehrsbetriebe Hamburg-Holstein GmbH

Uimhir chlárúcháin: Leitweg-ID 02000000-UVHH000001-30

Seoladh poist: Curslacke Neuer Deich 37

Baile: Hamburg

Cód poist: 21029

Foroinn tíre (NUTS): Hamburg (DE600)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabestelle@vhh-mobility.de

Teil.: +49-40-72594-0

Seoladh idirlín: <https://www.vhh-mobility.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Hamburg bei der Behörde für Finanzen und Bezirke

Uimhir chlárúcháin: 02000000-KFB0000001-20

Seoladh poist: Adolphsplatz 3-5 0

Baile: Hamburg

Cód poist: 20457

Foroinn tíre (NUTS): Hamburg (DE600)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@fb.hamburg.de

Teil.: +492288996100

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: d3bd16af-8949-459a-9127-bef10ff95161 - 01
Cineál na foirme: Iomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 17
Dáta seolta an fhógra: 24/02/2026 14:53:15 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 134512-2026
Uimhir eagráin IO S: 40/2026
Dáta foilsithe: 26/02/2026